



www.railworkinggroup.org

Baarerstrasse 96, PO Box 7262, 6302 Zug, Switzerland
Tel: +41 (0)41 760 28 88; email: info@railworkinggroup.org

[RailWorkingGrp](https://www.linkedin.com/company/railworkinggrp/)
[LinkedIn](https://www.linkedin.com/company/railworkinggrp/)

رقم URVIS بموجب بروتوكول السكك الحديدية في لوكسمبورغ ما هو هذا البروتوكول وكيف يعمل في الواقع؟

بروتوكول لوكسمبورغ لاتفاقية كيب تاون هو معاهدة دولية جديدة تضع نظاماً قانونياً عالمياً يجعل من الأسهل والأرخص على القطاع الخاص توفير التمويل القائم على الأصول لجميع أنواع عربات السكك الحديدية، الجديدة أو المستعملة، دون الحاجة إلى ضمانات أو دعم من الدولة. ويوفر البروتوكول الحماية والتنظيم للحقوق الضمانية التي يمتلكها الدائنون، والتي يمكن تسجيلها والبحث عنها عبر الإنترنت على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع، في سجل دولي مقره في لوكسمبورغ.

دخل البروتوكول حيز التنفيذ في الدول المتعاقدة في 8 مارس 2024. ويقدم، لأول مرة، نظام ترقيم عالمي فريد ودائم (URVIS) لجميع أنواع عربات السكك الحديدية. يتكون رقم URVIS من 16 رقمًا (15 رقمًا عشوائياً بالإضافة إلى رقم تحقق) ويصدره السجل الدولي عند الطلب مقابل رسوم رمزية. يجب أن تتم تسجيلات المصالح الأممية من قبل الدائنين بالرجوع إلى رقم URVIS. سيوفر ذلك مزايا للمشغلين والدائنين المضمونين (المقرضين والمضمونين أو المؤجرين) والمصنعين وشركات صيانة عربات السكك الحديدية وشركات التأمين والهيئات التنظيمية، من خلال تسهيل تتبع موقع وحالة عربات السكك الحديدية وصيانتها طوال عمر المعدات بغض النظر عن مكان وجودها في العالم. يعد نظام URVIS مفيداً بشكل خاص عندما تعبر المعدات الدارجة الحدود الدولية. ولكن لا تزال هناك بعض الأسئلة العملية:

هل يحل رقم URVIS محل التشغيل أو الرقم التسلسلي للمصنوع؟

لا، فهذا الرقم منفصلان تماماً ومصممان لأغراض مختلفة. عادةً ما يتم تخصيص رقم التشغيل عند التسجيل أو قبول خدمة عنصر من عناصر المعدات الدارجة في شبكة سكك حديدية معينة بناءً على خصائصه المادية ومدى ملاءمته للغرض. ولكن هذا الرقم قد يتغير فيما يتعلق بأي عنصر معين من عناصر المعدات الدارجة. على سبيل المثال، يمكن إعادة تأهيل المعدات للعمل على شبكة سكك حديدية أخرى، وعندئذ تحصل على رقم جديد. علاوة على ذلك، يتم إنشاء الرقم التسلسلي من قبل الشركة المصنعة ويمكن أن يتم تكراره أو إعادة استخدامه من قبلها أو من قبل شركات مصنعة أخرى. ومع ذلك، لا يمكن أبداً تغيير رقم URVIS أو تكراره. لذلك، فإن رقم التشغيل يشبه لوحة الأرقام الموجودة في الجزء الخلفي من السيارة، والتي يمكن تغييرها. من ناحية أخرى، فإن رقم URVIS يشبه رقم تعریف المركبة الدائم المختم على هيكل السيارة.

هل رقم URVIS إلزامي؟

The Rail Working Group is a not-for-profit association constituted under Swiss law
representing a broad cross section of the global railway community.
For a complete list of our members and more about us, please visit our website at www.railworkinggroup.org

EU Transparency Register ID: 958065448312-61.

لا يوجد أي شرط إلزامي بأن يتم تحديد كل قطعة جديدة أو مستعملة من عربات السكك الحديدية برقم URVIS ما لم يرغب الدائن في تسجيل حقه الضماني في القطعة في السجل الدولي. سيكون هناك فوائد أخرى لاستخدام رقم URVIS لعربات السكك الحديدية (على سبيل المثال، تسهيل تتبعها وتقعها طوال عمرها). بالإضافة إلى ذلك، حتى في حالة ملكية عربات السكك الحديدية للمشغل، فمن الحكمة أن يسجل المشغل ملكيته عن طريق تقديم إشعار بالبيع يسجل فيه حيازته للمعدات بالرجوع إلى رقم URVIS. ونظراً لأن هذا التسجيل سيكون متاحاً للجمهور، فإنه سيساهم بشكل كبير في الممارسة العملية في حماية المشغل/المالك من المطالبات بحقوق الملكية من قبل أطراف ثالثة، لا سيما عندما تغير عربات السكك الحديدية الحدود الدولية. وبالمثل، حتى في الحالات التي لا يكون فيها المدين في دولة متعاقدة، فإن تسجيل حق ضماني في السجل الدولي بالرجوع إلى رقم URVIS قد يوفر للدائن ضماناً إضافياً قيماً وحماية ضد الاحتيال، كمسألة تتعلق بالقانون المحلي.

س: هل هناك شرط لوضع علامة على المعدات المملوكة برقم URVIS؟

ج: نعم، إذا رغب الدائن في تسجيل حق ضماني على أحد عناصر المعدات الدارجة في السجل الدولي، فإن الشرط هو أن يتم وضع رقم URVIS بشكل دائم على العنصر وفقاً لقواعد الأمم المتحدة النموذجية بشأن التعريف الدائم للمعدات الدارجة للسكك الحديدية. تحدد هذه القواعد المعايير الدنيا لوضع علامات دائمة على المعدات الدارجة بأرقام URVIS (بشكل أساسى لوحة مقاس 15 سم × 10 سم، مثبتة على جانبي العنصر). يمكن الإطلاع على الملاحظات التوجيهية هنا. تعمل الأمم المتحدة حالياً على إنشاء حلول رقمية لتتبع المعدات الدارجة بالرجوع إلى أرقام URVIS.

س: ما مدى تفرد رقم URVIS؟

ج: سيكون الرقم فريداً في وقت إصداره بعد ذلك. بمجرد إصدار الرقم من قبل السجل الدولي، لن يتم استخدامه مرة أخرى وسيتم حذفه نهائياً من قائمة الأرقام المتاحة.

س: كيف سيتم تخصيص أرقام URVIS من قبل السجل الدولي؟

ج: في إطار عملية آلية يطلب فيها المستخدم الرقم وينتقل الرقم التالي المناه. في المستقبل، وبناءً على الطلب، قد يقدم المسجل خدمة شراء أرقام مخصصة. يمكنك مشاهدة فيديو قصير حول كيفية التقدم بطلب للحصول على رقم URVIS هنا. ليس من الضروري التسجيل كمستخدم في السجل للحصول على أرقام URVIS.

س: كيف يتم تكوين رقم URVIS؟

ج: يتكون الرقم من 16 رقمًا عربيًا بما في ذلك رقم تحقق واحد. ولكن هذا الرقم هو رقم عشوائي تم إصداره عن قصد من قبل السجل الدولي؛ ولن يعكس أي خصائص تشغيلية للمعدات. وبمجرد تخصيصه لعنصر معين من عناصر المعدات الدارجة، لا يمكن تغيير الرقم أبداً بغض النظر عن موقعه أو حالته أو استخدامه.

س: هل سيكون من الممكن للمصنع أو المالك أو المشغل شراء مجموعة أو سلسلة من أرقام URVIS؟

ج: نعم، على الرغم من أنه بسبب رقم التحقق، لن تكون الأرقام متتالية بالضرورة. سيقوم المشتري بعد ذلك بتخصيص الأرقام وتثبيتها على عناصر محددة من المعدات الدارجة وفقاً لقواعد الأمم المتحدة النموذجية. من الممكن أيضاً أن يتم توفير مجموعة من الأرقام التنظيمية التي يمكنها بعد ذلك تخصيص رقم URVIS ورقم التشغيل للمعدات في نفس الوقت.

س: ما هي تكلفة رقم URVIS؟

ج: لدى السجل الدولي دول رسوم تحدده السلطة الإشرافية، بالتشاور مع المسجل. تبلغ التكلفة حالياً 15 يورو لكل رقم مع احتمال فرض رسوم إضافية على الأرقام المخصصة. هناك رسوم منفصلة متواضعة لتسجيل وبحث الحقوق الضمانية المسجلة في السجل الدولي.

هل يعتمد تخصيص رقم URVIS أو تسجيل الحق الضمانى في السجل الدولى على تشغيل عربات السكك الحديدية
بمقاييس معين؟

بالتأكيد لا. ينطبق البروتوكول على جميع المعدات الدارجة بغض النظر عن المقاييس الذي تعمل عليه. سيؤمن
بروتوكول أيضاً المعدات الدارجة ذات المقاييس المتغيرة، التي تتحرك بين مقاييس مختلفة.

هل يمكن منح مكونات المعدات الدارجة للسكك الحديدية رقم URVIS منفصل؟

نعم، هذا ممكن على الرغم من أن البروتوكول يغطي فقط المعدات الدارجة للسكك الحديدية في مجملها وليس
مكوناتها. وهذا يعني أنه لن يكون من الممكن إنشاء وتسجيل حق ضمانى منفصل بموجب البروتوكول على الرغم
من أنه قد يساعد في إنشاء حقوق بموجب القانون المحلي.

لمزيد من المعلومات حول بروتوكول لوكسمبورغ للسكك الحديدية، يرجى زيارة www.railworkinggroup.org. تابع
آخر المستجدات عبر [صفحة مجموعة LinkedIn](#) الخاصة بمجموعة عمل السكك الحديدية.